



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Aktiboa / Activo	12eko ITXIERA/ CIERRE 2012	11eko ITXIERA/ CIERRE 2011
A) Aktibo ez zirkulatuzailea Activo no corriente	1.030.972	231.598
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	11.041	14.878
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	926.391	100.257
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	50.028	50.028
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	43.512	66.434
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatuzailea Activo corriente	7.009.605	9.409.209
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatuzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	505.587	352.907
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatikiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	30.394	6.865
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	475.193	346.042
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	19.710	
VI. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	6.484.308	9.056.301
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	8.040.577	9.640.806



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	12eko ITXIERA/ CIERRE 2012	11eko ITXIERA/ CIERRE 2011
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	2.543.563	2.680.385
A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.459.487	2.515.756
I. kapitala <i>Capital</i>	3.201.000	3.201.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	3.201.000	3.201.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	575	575
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(685.819)	(685.715)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>	3.899.841	4.199.972
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(3.956.110)	(4.200.076)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	84.077	164.629
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	34.048	96.161
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	50.028	68.468



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	12eko ITXIERA/ CIERRE 2012	11eko ITXIERA/ CIERRE 2011
B) Pasibo ez zirkulatuzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>		
II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>		
1. Zorrak kreditu entitateekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>		
3. Epe luzerako beste zor batzuk <i>Otras deudas a largo plazo</i>		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera <i>Pasivos por impuesto diferido</i>		
V. Epe luzerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a largo plazo</i>		
C) Pasibo zirkulatuzailea/ Pasivo Corriente	5.497.014	6.960.421
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak <i>Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta</i>		
II. Epe laburrerako hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	145.749	85.812
III. Zorrak epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	3.964.793	6.213.308
1. Zorrak kreditu entitateekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk <i>Otras deudas a corto plazo</i>	3.964.793	6.213.308
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo</i>	728.340	
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.</i>	658.132	661.301
1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	52.141	38.290
2. Bestelako hartzekodunak <i>Otros acreedores</i>	605.991	623.010
VI. Periodokatzeak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.040.577	9.640.806